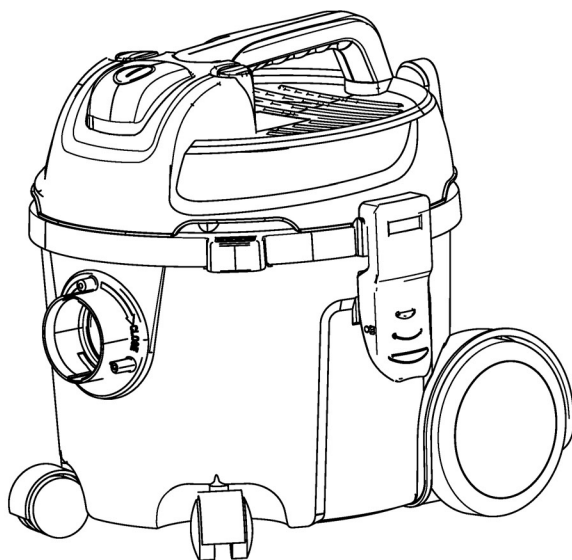


INSTRUCTION MANUAL
Dry Vacuum Cleaner
MANUALE D'USO
Aspiratore a secco
MANUEL D'INSTRUCTIONS
Aspirateur de poussière
MANUAL DE INSTRUCCIONES
Aspiradora en seco
MANUAL DE INSTRUÇÕES
Aspirador de pó seco
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
Пылесос для сухой уборки

V10



Please read the instruction manual carefully before operation and well Preserve it.
Leggere attentamente il manuale d'uso prima di utilizzare l'apparecchio e conservarlo in un posto sicuro per futura consultazione.
Veuillez lire attentivement ce manuel avant l'utilisation de l'appareil et le conserver soigneusement.
Por favor, lea atentamente el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato y consérvelo en perfecto estado.
Leia e compreenda o manual de instruções cuidadosamente antes da. Conserve-o para futuras consultas.
Внимательно прочитайте и уясните все требования инструкции перед началом эксплуатации; сохраните инструкцию для будущего использования.

SAFETY DIRECTIONS

WARNING

- ENSURE you turn the unit off at the very minimum every 15 minutes (for 1 minute) to let the motor cool down - failure to do so may cause motor failure.
- DO NOT use this unit for more than 4 hours (including rest breaks) on any given day.

DISPOSIZIONI DI SICUREZZA

AVVERTENZA

- VERIFICARE che l'unità venga spenta almeno ogni 15 minuti (per 1 minuto), in modo da far raffreddare il motore. Il mancato rispetto di quanto sopra potrebbe causare guasti al motore.
- NON utilizzare l'unità per un periodo superiore a 4 ore (pause incluse) nello stesso giorno.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

MISE EN GARDE

- VEILLER à éteindre l'appareil au moins toutes les 15 minutes (pendant 1 minute) pour laisser refroidir le moteur - le non-respect de cette instruction peut entraîner une panne du moteur.
- NE PAS utiliser cet appareil plus de 4 heures (pauses comprises) par jour.

NORMAS DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA

- ASEGÚRESE de apagar el aparato como mínimo cada 15 minutos (durante 1 minuto) para permitir el enfriamiento del motor; de no hacerlo, es posible que el motor se estropee.
- NO utilice este aparato durante más de 4 horas (incluidos las interrupciones) en un día cualquiera.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

AVISO

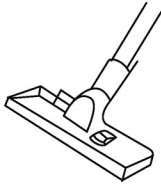
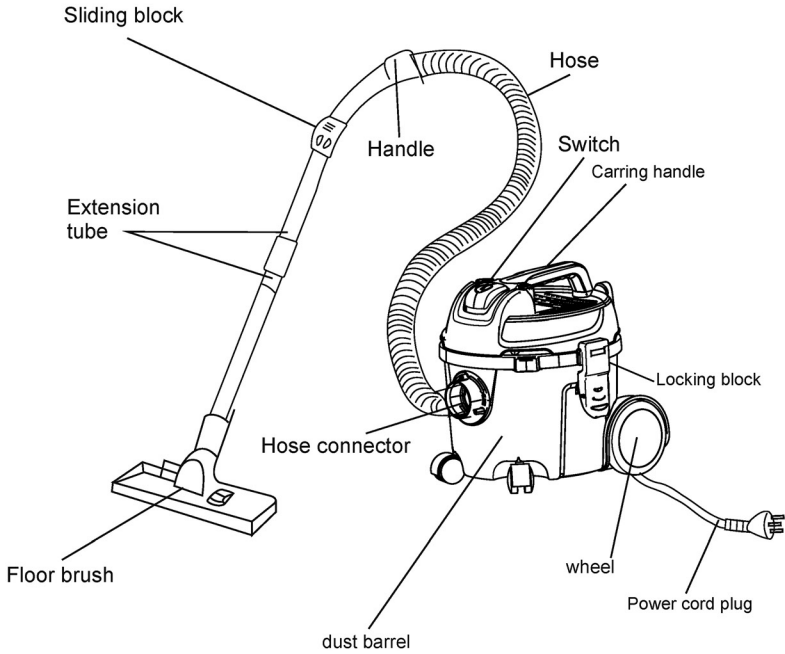
- CERTIFIQUE-SE de ter desligado a unidade, no mínimo, a cada 15 minutos (por 1 minuto) para deixar o motor arrefecer - o desrespeito a esta regra pode causar falhas no motor.
- NÃO use esta unidade por mais de 4 horas (incluindo períodos de inatividade) em um dia.

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ОБЕСПЕЧЬТЕ порядок эксплуатации, при котором устройство будет выключаться на 1 минуту не реже чем через каждые 15 минут работы, чтобы двигатель остыл. Невыполнение этого требования может привести к выходу двигателя из строя.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать устройство более 4 часов в течение одного дня (включая перерывы).

PARTS NAME



Vacuum cleaner for carpets,
For carpets, parquet, floors, etc.

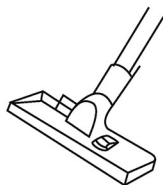
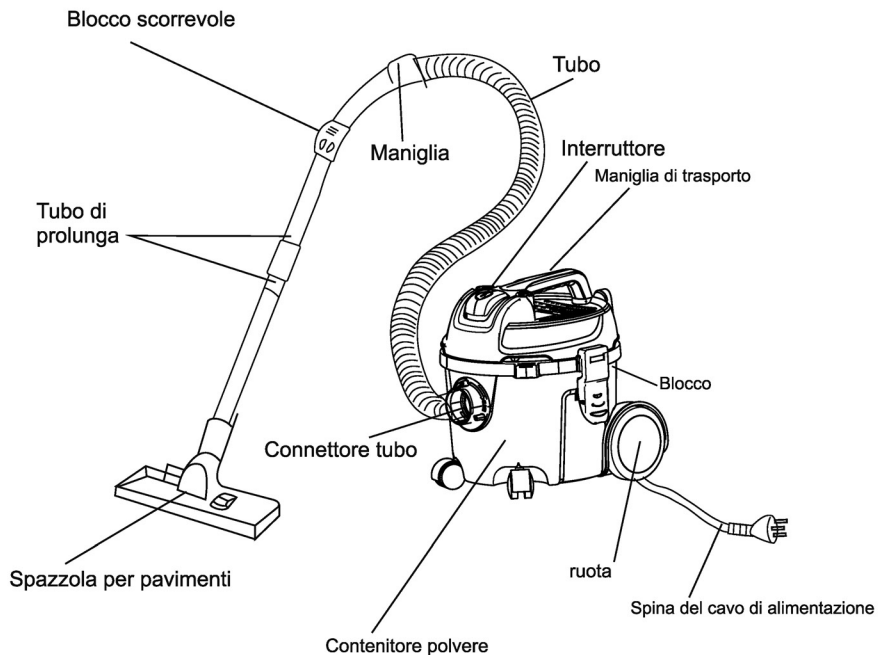


Crevice nozzle
For corners, cracks, etc.



Bristle brush
For sofa, bookshelf, curtain
and furniture, etc.

DENOMINAZIONE DEI COMPONENTI



Spazzola per tappeti,
Per tappeti, parquet, pavimenti ecc.

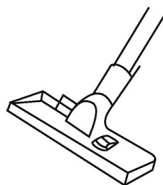
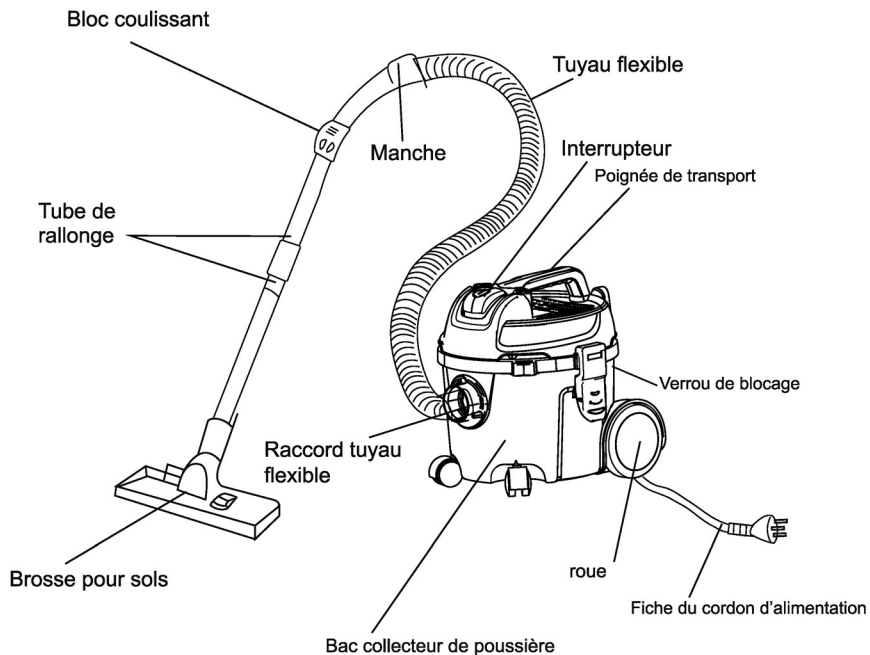


Bocchetta per interstizi
Per angoli, crepe, ecc.



Spazzola con setole
Per divani, librerie, tende,
mobili, ecc.

NOM DES COMPOSANTS



Brosse pour tapis,
Pour tapis, parquets, sols, etc.

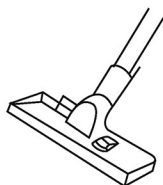
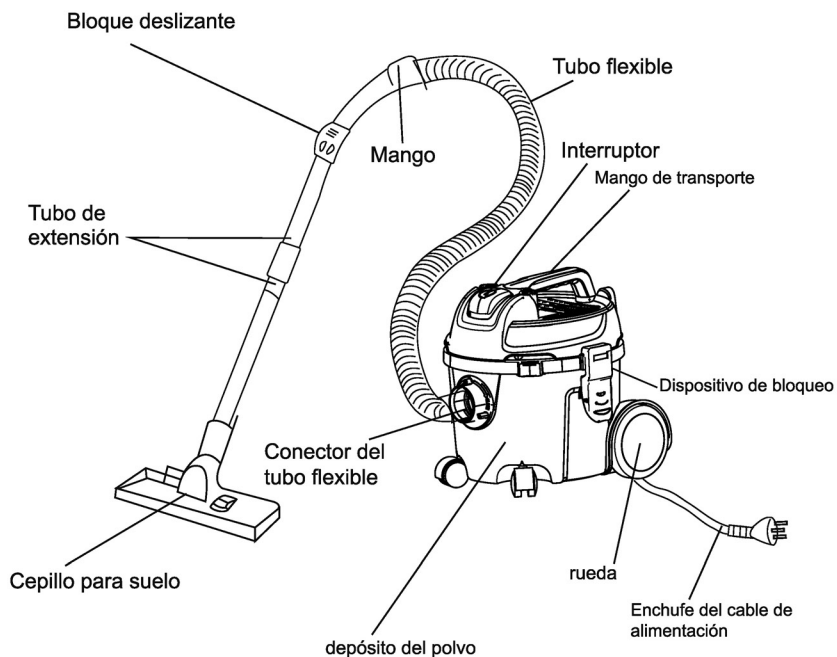


Suceur pour fentes
Pour coins, fissures, etc.



Brosse en soie
Pour divans, étagères,
tentures, meubles, etc.

NOMBRE DE LAS PIEZAS



Cepillo para alfombras,
Para alfombras, parqué, suelos, etc.

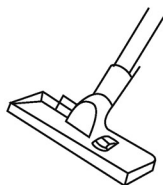
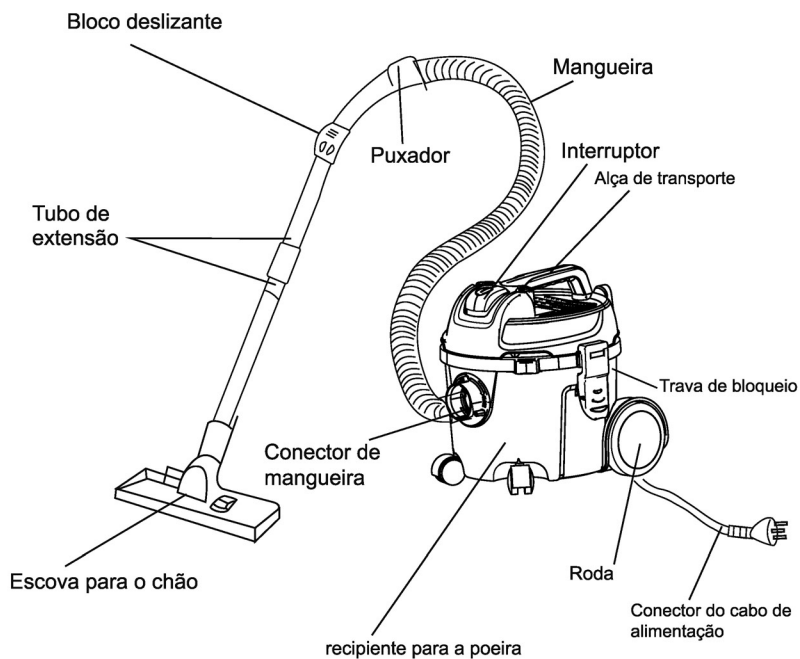


Boquilla para hendiduras
Para rincones, agujeros,
hendiduras, etc.



Cepillo de cerdas
Para sofás, estantes, cortinas
y muebles, etc.

NOME DAS PARTES



Escova para tapetes,
Para tapetes, parquês, pavimentos, etc.

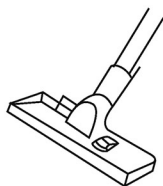
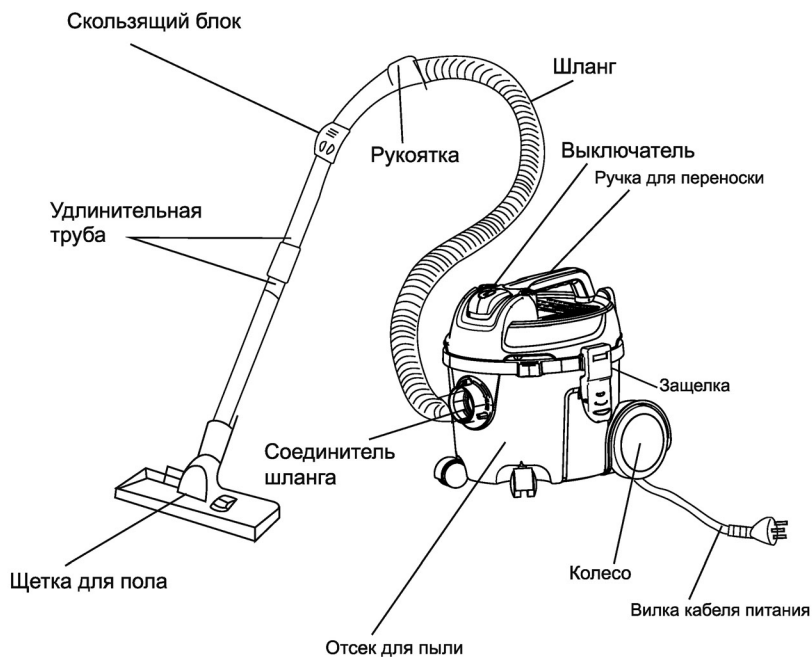


Bocal fenda
Para cantos, pequenas
aberturas, etc.



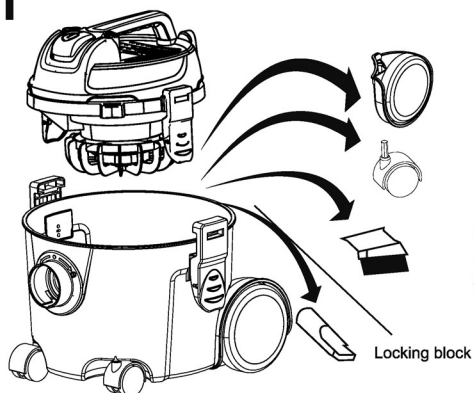
Escova de cerdas
Para sofás, livrarias, cortinas,
móveis, etc.

НАИМЕНОВАНИЯ ЧАСТЕЙ



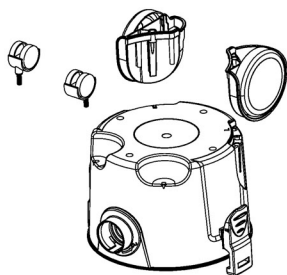
OPERATION METHOD

1



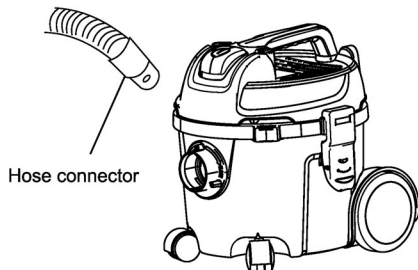
Release the lock block to open the up housing, take out wheels and accessories.

2



1. Install castor wheels into the hole on the base.
2. Install the big wheel into the relevant position and then fix the wheel with screw. (Please kindly keep the mark on the big wheel ("R" or "L") same as the one ("R" or "L") on wheel base.

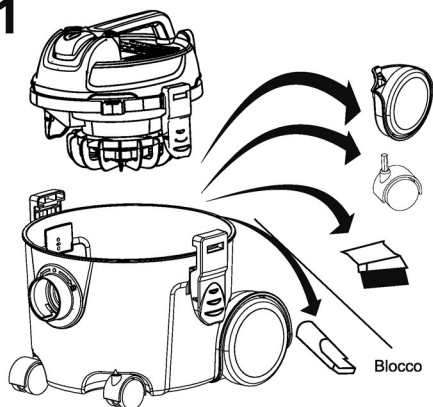
3



Insert the hose connector into the swivel of the Vacuum Cleaner.

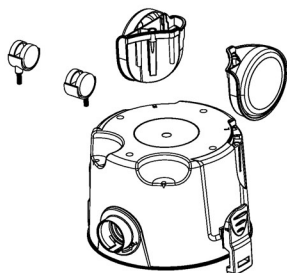
MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO

1



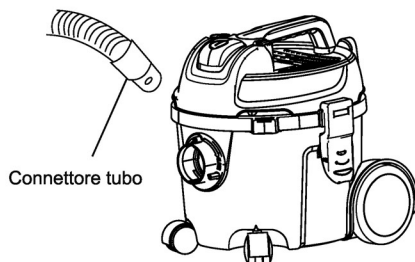
Sganciare il blocco per aprire l'alloggiamento, estrarre le ruote e gli accessori.

2



1. Installare le ruote basculanti nel foro sulla base.
2. Installare la ruota grande nell'apposito punto e fissarla con una vite (associare il segno sulla ruota grande "R" o "L" a quello corrispondente sulla base).

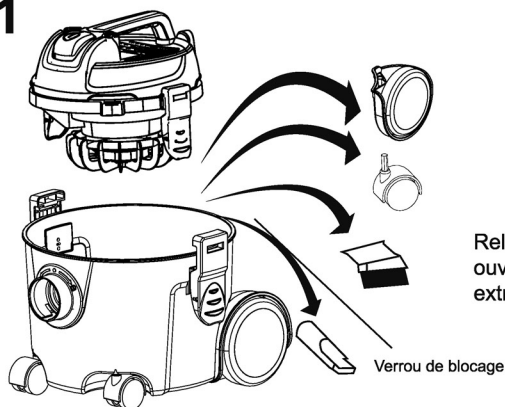
3



Inserire il connettore del tubo nell'attacco dell'aspiratore.

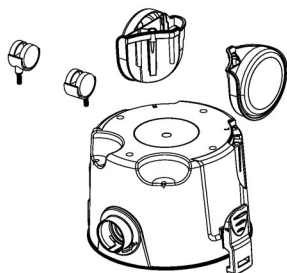
PROCÉDÉ DE FONCTIONNEMENT

1



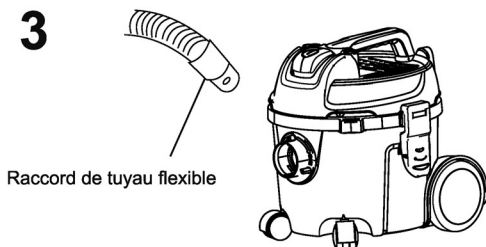
Relâcher le verrou de blocage pour ouvrir le couvercle du boîtier et en extraire les roues et les accessoires.

2



1. Installer les roues pivotantes dans les orifices situés sur la base.
2. Installer la grande roue dans la position requise et la fixer avec des vis.
(Veuillez faire correspondre l'indication sur la grande roue « R » droit ou « L » gauche avec celle « R » droit ou « L » gauche sur la base de la roue).

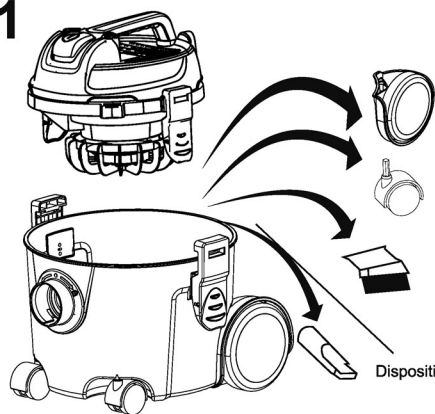
3



Insérer le raccord du tuyau flexible dans le pivot de l'aspirateur.

MÉTODO DE FUNCIONAMIENTO

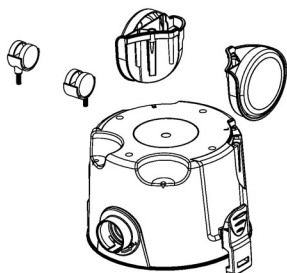
1



Suelte el dispositivo de bloqueo para abrir la caja superior y extraiga las ruedas y los accesorios.

Dispositivo de bloqueo

2

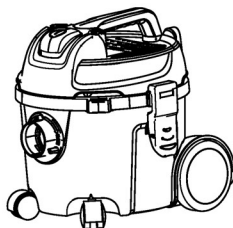


1. Instale las ruedas de apoyo en el orificio presente en la base.
2. Instale la rueda grande en la posición pertinente y, después, fíjela con el tornillo. (Mantenga la marca en la rueda grande ("R" o "L") igual que la presente ("R" o "L") en la base de la rueda.

3



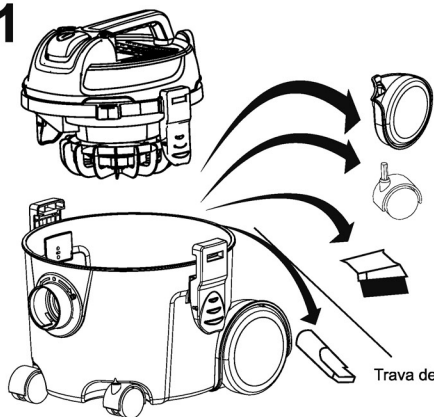
Conector del tubo flexible



Introduzca el conector del tubo flexible en el pivote de la aspiradora.

MÉTODO DE OPERAÇÃO

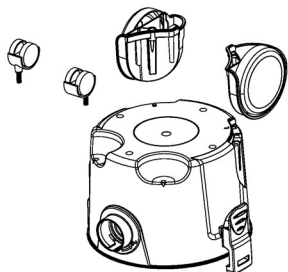
1



Libere a trava de bloqueio para abrir o invólucro, remova as rodas e os acessórios.

Trava de bloqueio

2



1. Instale as rodas no orifício da base.
2. Instale a roda grande em seu respectivo alojamento e, em seguida, fixe a roda com o parafuso.
(Por favor, mantenha a marca na roda grande ("R" ou "L") igual a uma ("R" ou "L") na roda.

3



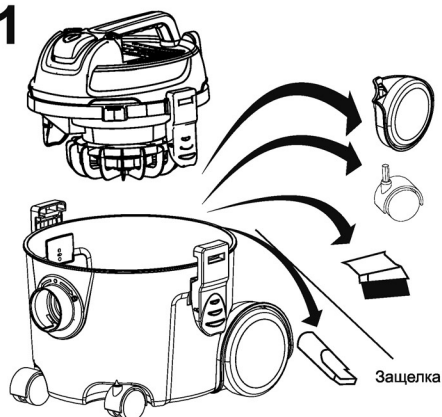
Conector de mangueira



Insira o conector da mangueira no suporte giratório do aspirador.

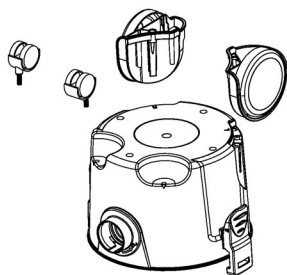
ПОРЯДОК РАБОТЫ

1



Освободите защелку, чтобы открыть корпус и вынуть колеса и принадлежности.

2



1. Установите колеса в отверстия в основании.
2. Установите большое колесо в соответствующее положение и зафиксируйте его винтом.
(Следите за тем, чтобы маркировка, предусмотренная на больших колесах («R» или «L») совпадала с такой же маркировкой («R» или «L») на основании колеса.

3



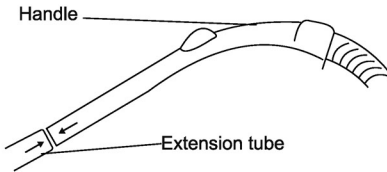
Соединитель шланга



Вставьте соединитель шланга в поворотный держатель на пылесосе.

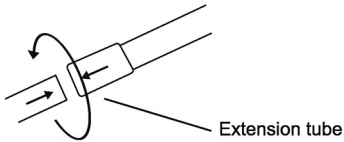
OPERATION METHOD

1



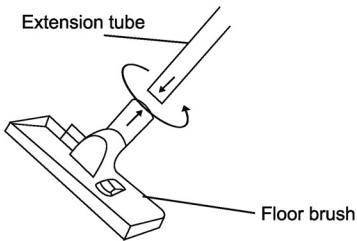
Insert the handle into the tube with a twisting force.

2



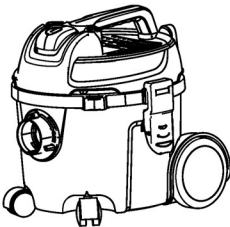
Same as above.

3



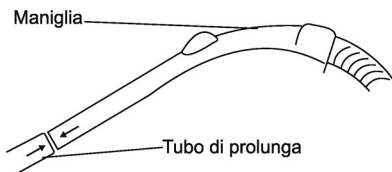
Same as above.

4



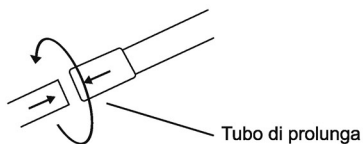
MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO

1



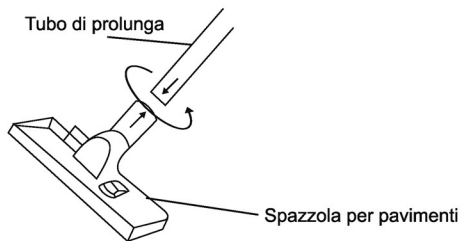
Inserire la maniglia nel tubo applicando una forte torsione.

2



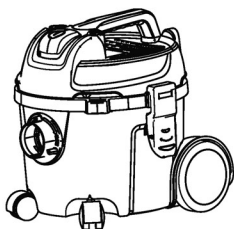
Come sopra.

3



Come sopra.

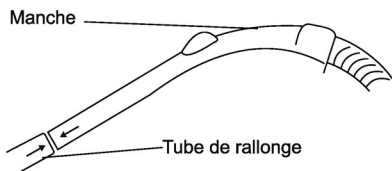
4



Doppio immagazzinamento

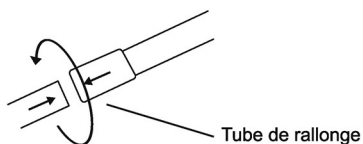
PROCÉDÉ DE FONCTIONNEMENT

1



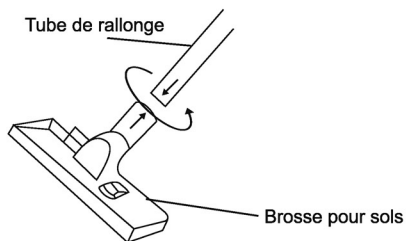
Introduire le manche dans le tuyau en exerçant un mouvement de torsion.

2



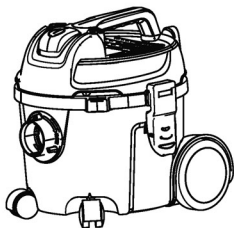
Comme indiqué ci-dessus.

3



Comme indiqué ci-dessus.

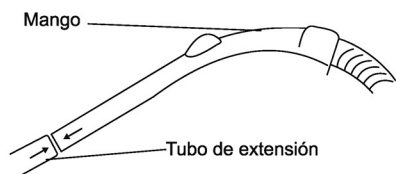
4



Double stockage

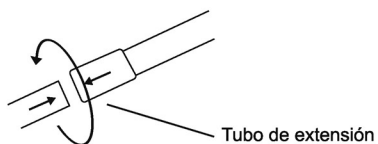
MÉTODO DE FUNCIONAMIENTO

1



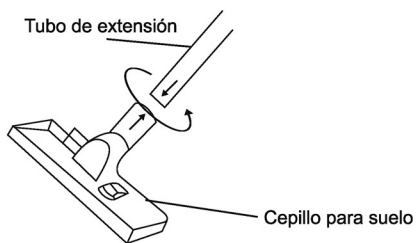
Introduzca el mango en el tubo con una fuerza de torsión.

2



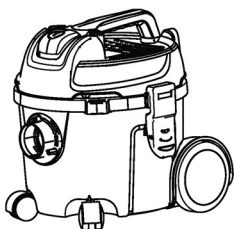
Igual que arriba.

3



Igual que arriba.

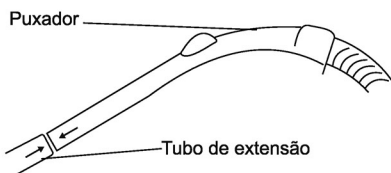
4



Sistema de doble almacenamiento

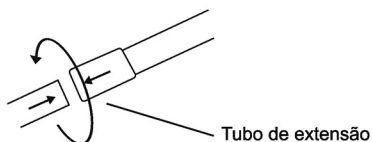
MÉTODO DE OPERAÇÃO

1



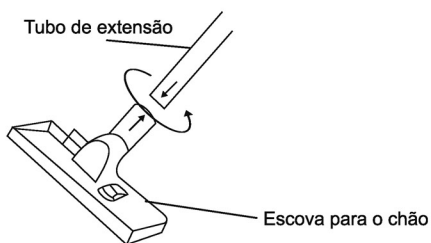
Insira o puxador no tubo com força de torção.

2



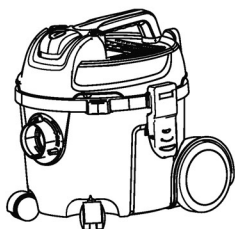
O mesmo que o acima descrito.

3



O mesmo que o acima descrito.

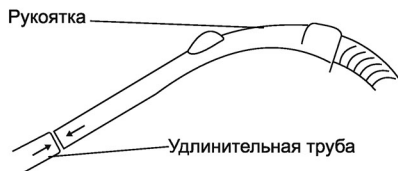
4



Armazenamento duplo

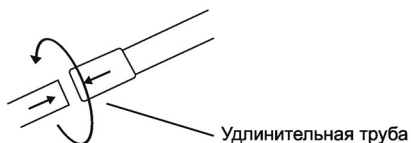
ПОРЯДОК РАБОТЫ

1



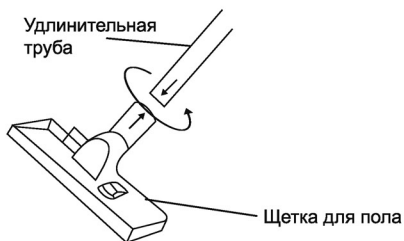
Вставьте рукоятку в трубку, приложив вращательное усилие.

2



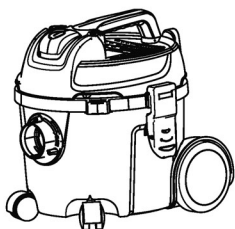
Выполните такую же операцию.

3



Выполните такую же операцию.

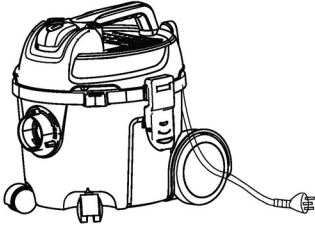
4



Сдвоенный накопитель

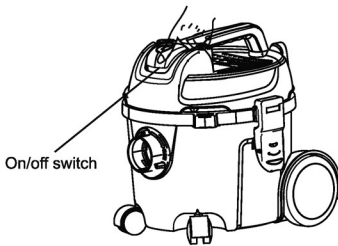
OPERATION METHOD

1



Hold the plug and insert into socket

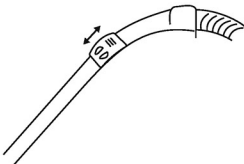
2



Press the switch button to turn on/off the cleaner

To be safe, there is a water-proof switch cover. Please replace the water-proof cover once find it broken.

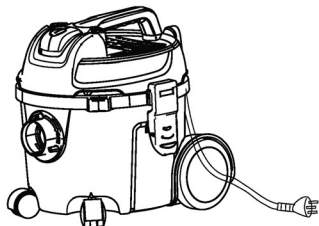
3



You can adjust the airflow by push the sliding block up and down.

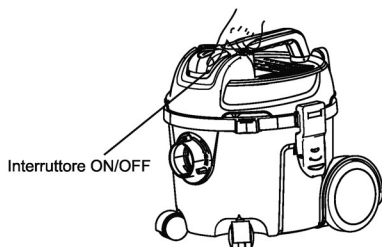
MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO

1



Inserire la spina nella presa

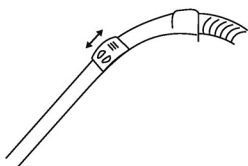
2



Premere l'apposito interruttore per accendere/ spegnere l'aspiratore

Per motivi di sicurezza, l'interruttore è dotato di un rivestimento impermeabile. In caso di danneggiamento, sostituirlo.

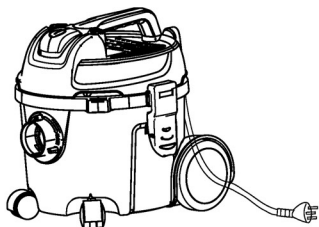
3



È possibile regolare il flusso dell'aria spingendo il blocco scorrevole verso l'alto e verso il basso.

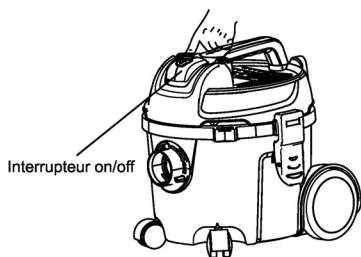
PROCÉDÉ DE FONCTIONNEMENT

1



Saisir la fiche et l'insérer dans la prise

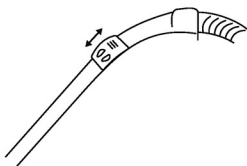
2



Enfoncer le bouton de l'interrupteur pour allumer ou éteindre l'aspirateur

Par sécurité, l'interrupteur est pourvu d'un couvercle étanche à l'eau. Veuillez remplacer le couvercle étanche lorsqu'il est cassé.

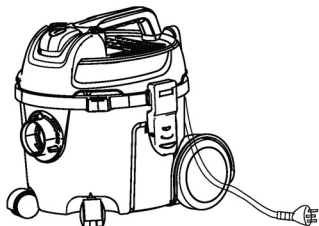
3



On peut régler le flux d'air en poussant le bloc coulissant vers le haut et vers le bas.

MÉTODO DE FUNCIONAMIENTO

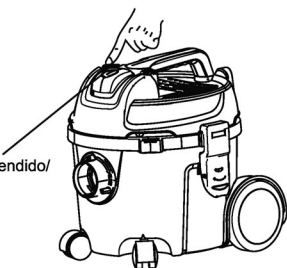
1



Tome el enchufe e introdúzcalo en la toma

2

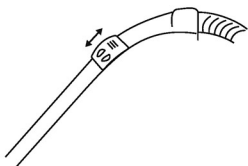
Interruptor de encendido/
apagado



Presione el botón interruptor para encender/
apagar la aspiradora

Para mayor seguridad, el aparato dispone de una tapa impermeable para proteger el interruptor. Sustituya la para impermeable cuando esté rota.

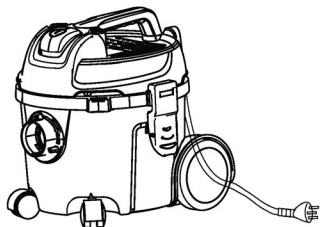
3



Puede regular el caudal de aire presionando el bloque deslizante hacia arriba y hacia abajo.

MÉTODO DE OPERAÇÃO

1



Segure o plugue e insira no soquete

2

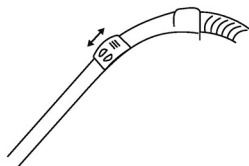


Interruptor de ligar /
desligar

Pressione o interruptor
para ligar/desligar o
aspirador

Para a segurança, há uma tampa de interruptor à prova de água.
Substitua a tampa à prova de água quando estiver quebrada.

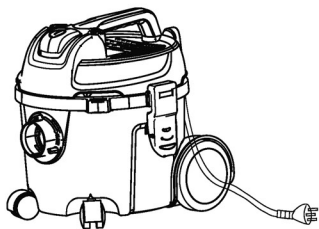
3



Regular o fluxo de ar
empurrando o bloco
deslizante para cima e
para baixo.

ПОРЯДОК РАБОТЫ

1



Вставьте вилку в розетку

2

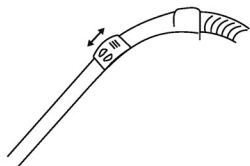


Выключатель

Нажмите на кнопочный выключатель для включения или выключения пылесоса

В целях безопасности выключатель снабжен водозащитным чехлом. Замените водозащитный чехол в случае его повреждения.

3

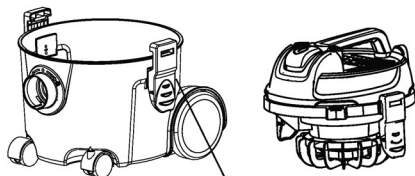


Скользящий блок может перемещаться вверх и вниз для регулировки воздушного потока.

TO REPLACE DUST BAG

If the dust barrel is full, please empty it as soon as possible

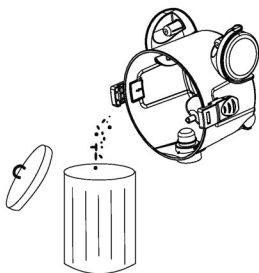
1



Locking block

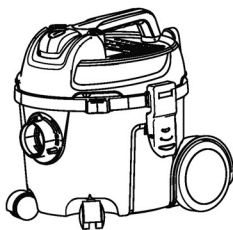
Release the lock block to open the up housing

2



Empty the dust barrel

3

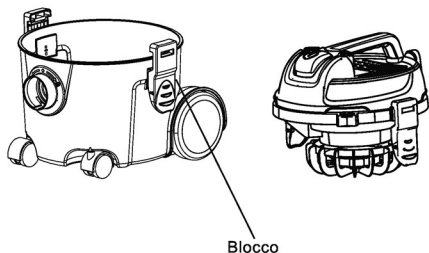


Put back the up housing, and fasten the locking block

SOSTITUZIONE DEL SACCHETTO PER LA POLVERE

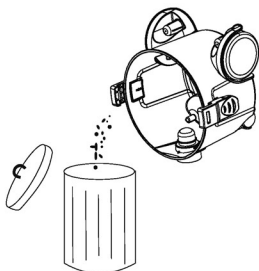
Se il sacchetto per la polvere è pieno, sostituirlo immediatamente

1



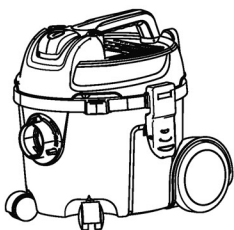
Sganciare il blocco per aprire l'alloggiamento

2



Svuotare il contenitore

3

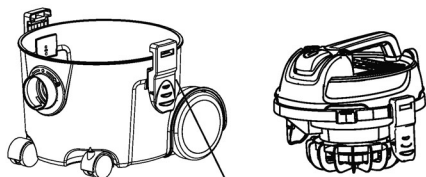


Riposizionare l'alloggiamento e fissare nuovamente il blocco

REPLACEMENT DU SAC À POUSSIÈRE

Si le bac collecteur de poussière est plein, veuillez le vider le plus vite possible

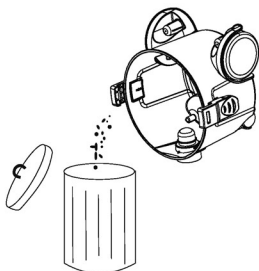
1



Verrou de blocage

Relâcher le verrou de blocage pour ouvrir le couvercle du boîtier

2



Vider le bac collecteur de poussière

3

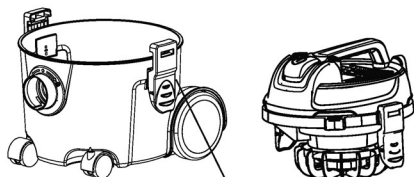


Replacer le couvercle du boîtier et fixer le bloc de verrouillage

SUSTITUCIÓN DE LA BOLSO DE POLVO

Si el depósito de polvo está lleno, vacíelo lo antes posible

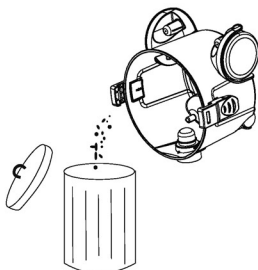
1



Dispositivo de bloqueo

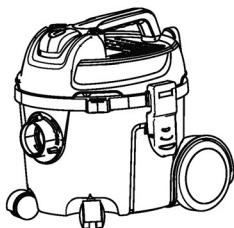
Suelte el dispositivo de bloqueo para abrir la caja superior

2



Vacíe el depósito de polvo

3

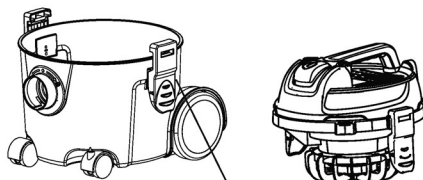


Vuelva a montar la caja y apriete el dispositivo de bloqueo

PARA SUBSTITUIR O SACO DE PÓ

Se o recipiente para o pó estiver cheio, esvazie-o o mais rápido possível

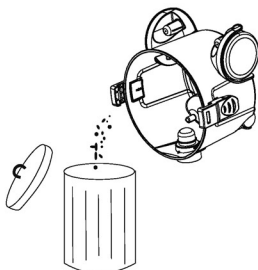
1



Trava de bloqueio

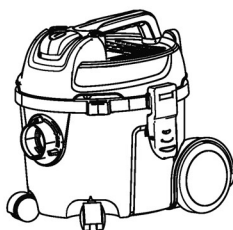
Solte a trava de bloqueio para abrir o invólucro

2



Esvazie o recipiente para a poeira

3

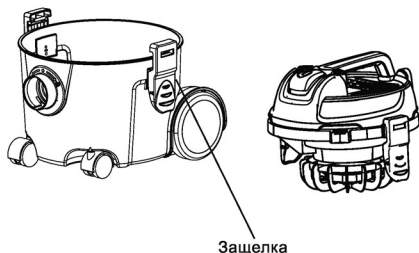


Volte a colocar o alojamento para cima e aperte a trava de bloqueio

ПОРЯДОК ЗАМЕНЫ МЕШКА ДЛЯ ПЫЛИ

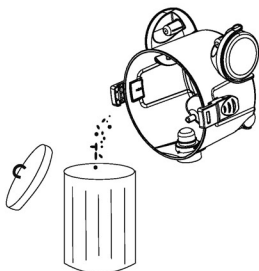
Если цилиндр для пыли заполнен, опорожните его как можно скорее

1



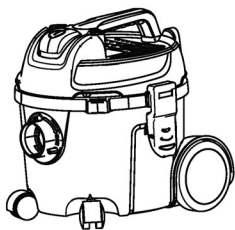
Освободите защелку, чтобы открыть верхнюю часть корпуса

2



Опорожните цилиндр для пыли

3



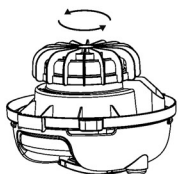
Установите на место верхнюю часть корпуса и застегните защелку

MAINTENANCE

Warning: When the filters are obviously covered with dust or the suction decreases considerably, please clean it in time, for this can improve the working efficiency and extend the life time of the cleaner.

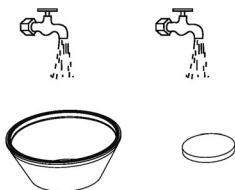
Never use the machine without filters.

1



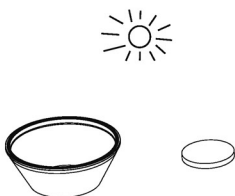
Twist the locking knob with a anti-clockwise force, take off the filters

2



Clean it carefully

3

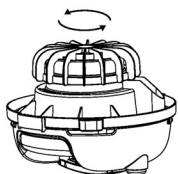


Dry by airing

MANUTENZIONE

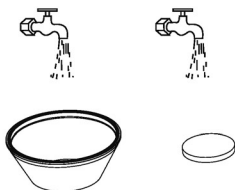
Avvertenza: Pulire l'unità se i filtri sono ricoperti dalla polvere o la potenza di aspirazione diminuisce notevolmente, in modo da migliorarne l'efficienza e aumentarne la durata utile. Non utilizzare l'apparecchio senza filtri.

1



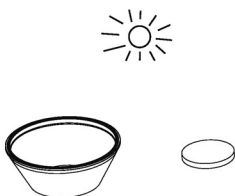
Ruotare la manopola di bloccaggio in senso antiorario ed estrarre i filtri

2



Pulirli accuratamente

3

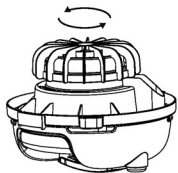


Asciugare con aria

ENTRETIEN

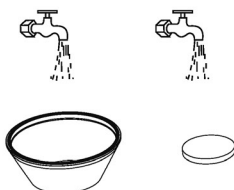
Mise en garde : Lorsque les filtres sont visiblement couverts de poussière ou lorsque l'aspiration diminue sensiblement, veuillez nettoyer les filtres rapidement, ce qui permettra d'améliorer l'efficacité de l'aspirateur et de prolonger sa durée de vie.
Ne jamais utiliser l'appareil sans filtre.

1



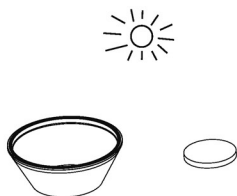
Tourner le bouton de verrouillage dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et retirer le filtre

2



Le nettoyer soigneusement

3



Le sécher à l'air

MANTENIMIENTO

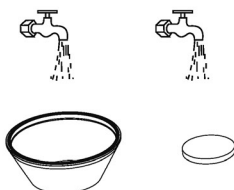
Advertencia: Si los filtros están cubiertos de polvo o nota que la aspiración disminuye considerablemente, limpie los primeros a tiempo, ya que mejorará la eficiencia de trabajo y prolongará la vida útil de la aspiradora. Nunca utilice la máquina sin filtros.

1



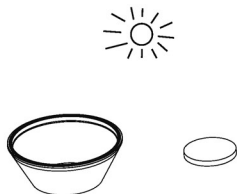
Gire la perilla de bloqueo hacia la izquierda y quite los filtros

2



Límpelos bien

3



Déjelos secar al aire

MANUTENÇÃO

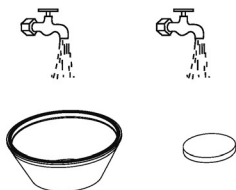
Aviso: Quando os filtros estiverem obviamente cobertos com poeira, a sucção diminui consideravelmente, limpe-a imediatamente, já que isso pode melhorar a eficiência de funcionamento e prolongar o tempo de vida útil do aspirador. Nunca use o aparelho sem filtros.

1



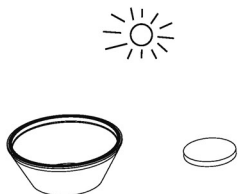
Gire o botão de bloqueio em sentido anti-horário, retire os filtros

2



Limpe-o cuidadosamente

3

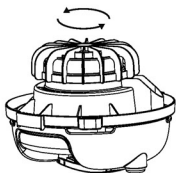


Deixe secar

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

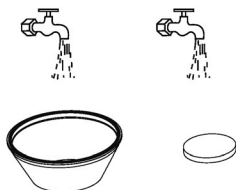
Предупреждение. Своевременно производите очистку фильтров в случае, если фильтры очевидным образом покрыты пылью или всасывающая способность устройства значительно уменьшилась; это повысит эффективность работы и увеличит срок службы пылесоса. Запрещается использовать пылесос без фильтров.

1



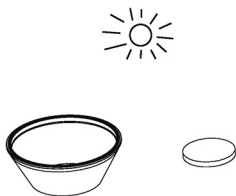
С усилием поверните фиксирующее кольцо в направлении против часовой стрелки и снимите фильтры

2



Тщательно очистите фильтр

3



Высушите фильтр на воздухе



8050791
ed. 01-2018

- IT** Avvertenze di sicurezza per aspiratori
- EN** Safety warnings for vacuum cleaners
- FR** Avertissements de sécurité pour les aspirateurs
- ES** Advertencias de seguridad para aspiradoras
- PT** Advertências de segurança para aspiradores
- RU** Меры предосторожности для aspirаторов

Indice

1.1 INTRODUZIONE.....	1
1.2 AVVERTENZE GENERALI.....	1
1.3 DEMOLIZIONE DELL'APPARECCHIO.....	3
1.4 NORMATIVE DI RIFERIMENTO	3
1.5 DISIMBALLO.....	3

1.1 INTRODUZIONE



NOTA:

Prima di utilizzare l'apparecchio leggere con attenzione il presente manuale e il manuale "Uso e manutenzione." fornito con la macchina.

Il presente manuale e il "Manuale uso e manutenzione" costituiscono parte integrante della macchina stessa; devono essere pertanto conservati con cura in un luogo sicuro e accessibile a tutti gli utilizzatori (operatori e personale addetto alla manutenzione) per tutta la vita della macchina fino alla demolizione.

1.2 AVVERTENZE GENERALI

- Sacchetti di plastica, polistirolo, graffette, ecc.. non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.
- Prima di mettere in funzione l'apparecchio assicurarsi che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targa dati.
- Per togliere la spina dalla presa di corrente NON tirare il cavo di alimentazione, estrarre la spina prendendo il corpo della stessa con la mano.
- Durante l'uso dell'apparecchio svolgere completamente il cavo elettrico.
- È consentito l'uso di prolunghesole solo se omologate, dimensionate secondo la potenza dell'apparecchio e in buono stato di conservazione.
- Non utilizzare l'apparecchio se la spina o il cavo elettrico non sono in buone condizioni.
- Se il cavo di alimentazione dell'apparecchio è danneggiato, deve essere sostituito esclusivamente da un centro assistenza tecnico autorizzato dal costruttore.

-
- Evitare di far scorrere il cavo elettrico su spigoli taglienti.
 - Evitare di schiacciare il cavo elettrico.
 - Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate o umide.
 - Non lasciare l'apparecchio esposto agli agenti atmosferici.
 - Non utilizzare l'apparecchio se presenta delle anomalie di funzionamento ma portarlo presso un centro di assistenza autorizzato.
 - In caso di guasto rivolgersi esclusivamente presso un centro di assistenza autorizzato richiedendo sempre ricambi originali.
 - Prima di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione o pulizia è obbligatorio togliere la spina dalla presa di corrente.
 - Non lavare l'apparecchio con getti d'acqua.
 - Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
 - Pulire l'apparecchio utilizzando un panno bagnato di acqua; non utilizzare detersivi abrasivi, trielina, solventi.
 - Quando l'apparecchio è fuori uso è necessario renderlo inutilizzabile tagliando il cavo di alimentazione prima di conferirlo agli appositi centri di raccolta.
- L'apparecchio non è destinato ad essere usato da persone (bambini compresi) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, a meno che esse abbiano potuto beneficiare, attraverso l'intermediazione di una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio.
 - I bambini devono essere sorvegliati per sincerarsi che non giochino con l'apparecchio.
-

1.3 DEMOLIZIONE DELL'APPARECCHIO

Per la salvaguardia dell'ambiente, procedere secondo la normativa locale vigente.

Quando l'apparecchio non è più utilizzabile né riparabile, procedere allo smaltimento differenziato dei componenti.

L'apparecchiatura elettrica non può essere smaltita come un rifiuto urbano, ma è necessario rispettare la raccolta separata introdotta dalla disciplina speciale per lo smaltimento dei rifiuti derivati da apparecchiature elettriche (dlg n 151 del 25/7/05 - 2002/96/CE - 2003/108/CE).



Le apparecchiature elettriche sono contrassegnate da un simbolo recante un contenitore di spazzatura su ruote barrato. Il simbolo indica che l'apparecchiatura è stata immessa sul mercato dopo il 13 agosto 2005 e che deve essere oggetto di raccolta separata.

Lo smaltimento inadeguato o abusivo delle apparecchiature oppure un uso improprio delle stesse, in considerazione delle sostanze e dei materiali contenuti può causare danni alle persone e all'ambiente. Lo smaltimento dei rifiuti elettrici che non rispetti le norme vigenti comporta l'applicazione di sanzioni amministrative e penali.

1.4 NORMATIVE DI RIFERIMENTO

L'apparecchio è stato costruito in conformità alla direttiva macchine in vigore e in conformità alle norme indicate nella dichiarazione "CE" di conformità.

1.5 DISIMBALLO

Una volta rimosso l'imballo come indicato nelle istruzioni riportate sull'imballo stesso, controllare l'integrità dell'apparecchio e di tutti i componenti in dotazione.

Se si riscontrano danni evidenti contattare il rivenditore o un centro di assistenza autorizzato.

Contents

1.1 INTRODUCTION	1
1.2 GENERAL WARNINGS	1
1.3 DISPOSING OF THE UNIT	2
1.4 REFERENCE LEGISLATIONS	3
1.5 UNPACKING	3

1.1 INTRODUCTION

i *N.B.*

Before using the appliance, please read this manual and the “Operation and Maintenance” manual supplied with the machine carefully.

This manual and the “Operation and maintenance manual” form an integral part of the machine itself. They must therefore be kept in a safe place where they are accessible to all users (operators and maintenance personnel) throughout the life of the machine until it is scrapped.

1.2 GENERAL WARNINGS

- Plastic bags, polystyrene, paper clips, etc. must not be left within the reach of children, as these are potential sources of danger.
- Ensure that the voltage matches that indicated on the data plate before turning the unit on.
- To unplug the unit from the socket, pull the plug itself and NOT the cable.
- Unwind the entire power cable when using the unit.
- Solely approved extension cables can be used. These must be adequate for the power of the unit and must also be in good condition.
- Do not use the unit if either the plug or power cable is not in good condition.
- If the power cable is damaged, this can only be replaced by a technical support centre that is authorised by the manufacturer.
- Do not slide the power cable on sharp edges.
- Do not pinch or crush the power cable.
- Do not use the unit with wet or damp hands.
- Do not leave the unit exposed to the elements.

- Do not use the unit if its operation is faulty. Take this to an authorised technical support centre.
- Should an anomaly arise, contact an authorised technical support centre and always request original spare parts.
- The plug must be removed from the socket before any maintenance or cleaning procedures are implemented.
- Do not wash the unit with jets of water.
- Do not immerse the unit into water or other liquids.
- Clean the unit with a cloth dampened with water; do not use abrasive detergents, trichloroethene or solvents.
- When depositing the unusable unit at appropriate collection points, the power cord must be removed in order to ensure it is not used.
- The unit is not intended to be used by persons (including children) whose physical, sensorial or mental capacities are reduced, or who lack experience or knowledge, unless they are supervised or given instructions on how to use the unit by a person responsible for their safety.

- Children should be supervised to ensure they do not play with the unit.

1.3 DISPOSING OF THE UNIT

Proceed in accordance with local legislation in order to protect the environment.

When the unit is unusable and cannot be repaired, the components are to be disposed of accordingly and separately.

Electrical equipment cannot be disposed of as urban waste and relative standards pertaining to collection, which have been introduced by specific legislations, must be adhered with (Legislative Decree No. 151 dated 25/7/05 - 2002/96/CE - 2003/108/CE)



Electrical equipment has a symbol bearing a crossed out wheeled bin. The symbol indicates that the apparatus was introduced on the market after 13 August 2005 and must be disposed off separately.

Index

1.1 INTRODUCTION.....	1
1.2 AVERTISSEMENTS GENERAUX.....	1
1.3 DEMOLITION DE L'APPAREIL	3
1.4 REGLEMENTATIONS DE REFERENCE	3
1.5 DEBALLAGE	3

1.1 INTRODUCTION



NOTE :

Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement ce manuel et le manuel « d'Utilisation et d'Entretien » fournis avec la machine.

Ce manuel et le « Manuel d'utilisation et d'entretien » font partie intégrante de la machine ; ils doivent donc être soigneusement conservés dans un lieu sûr et accessible à tous les utilisateurs (les opérateurs et le personnel chargé de l'entretien) pour toute la durée de vie de la machine jusqu'à sa démolition.

1.2 AVERTISSEMENTS GENERAUX

- Les sachets en plastique, le polystyrène, les agrafes, etc., ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils sont source de danger potentiel.
- Avant de mettre en marche l'appareil s'assurer que la tension de réseau corresponde à celle indiquée sur la plaque d'identification et des données techniques.
- Pour retirer la fiche de la prise de courant NE PAS tirer le câble d'alimentation, extraire la fiche en empoignant tout le corps de celle-ci.
- Durant l'utilisation de l'appareil dérouler complètement le câble électrique.
- L'utilisation de rallonges est permise uniquement si celles-ci sont homologuées, dimensionnées selon la puissance de l'appareil et en bon état de conservation.
- Ne pas utiliser l'appareil si la fiche ou le câble électrique ne sont pas dans de bonnes conditions.
- Si le câble d'alimentation de l'appareil est défectueux, il doit être remplacé exclusivement par un centre d'assistance technique autorisé par le fabricant.

-
- Eviter de faire glisser le câble électrique sur des angles ou coins coupants.
 - Eviter d'écraser le câble électrique.
 - Ne pas utiliser l'appareil avec les mains mouillées ou humides.
 - Ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques.
 - Ne pas utiliser l'appareil s'il présente des anomalies de fonctionnement, l'apporter dans un centre d'assistance autorisé.
 - En cas de panne s'adresser exclusivement à un centre d'assistance autorisé en demandant toujours des pièces originales.
 - Avant d'effectuer toute intervention d'entretien ou de nettoyage il est obligatoire de retirer la fiche de la prise de courant.
 - Ne pas laver l'appareil avec des jets d'eau.
 - Ne pas immerger l'appareil dans de l'eau ou d'autres liquides.
 - Nettoyer l'appareil avec un linge humidifié avec de l'eau; Ne pas utiliser de détergents abrasifs, de trichloréthylène, ni de solvants.
- Lorsque l'appareil est hors d'usage il est nécessaire de le rendre inutilisable en coupant le câble d'alimentation avant de le déposer dans un centre de collecte approprié.
 - L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, mentales et sensorielles sont réduites, ou bien ne possédant pas l'expérience ou la connaissance nécessaires, à moins que ces personnes bénéficient de la surveillance d'une tierce personne responsable de leur sécurité ou leur apportant les instructions d'utilisation de l'appareil.
 - Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
-

1.3 DEMOLITION DE L'APPAREIL

Pour la protection de l'environnement, procéder dans le respect de la réglementation locale en vigueur.

Lorsque l'appareil n'est plus utilisable ni réparable, procéder au traitement sélectif des composants.

L'appareil électrique ne peut être traité comme un déchet urbain, il est nécessaire de respecter les règles de collecte sélective spéciale en matière de traitement des déchets dérivés d'appareils domestiques et électriques (d.lg. n° 151 del 25/7/05 - 2002/96/CE - 2003/108/CE).



Les appareils électriques sont marqués d'un symbole reportant un conteneur d'ordures sur roues barré. Le symbole indique que l'appareil a été introduit sur le marché après le 13 Août 2005 et doit dans ce cas faire l'objet d'un traitement sélectif.

Le traitement inapproprié ou abusif des appareils ou bien une utilisation impropre de ceux-ci, en considération des substances et des matériaux qu'il contient, peut provoquer de sérieux dommages pour les personnes ou pour l'environnement. Un traitement des déchets électriques qui ne respecte pas les normes en vigueur est passible de sanctions administratives et pénales.

1.4 REGLEMENTATIONS DE REFERENCE

L'appareil a été conçu conformément à la Directive sur les Machines en vigueur ainsi qu'aux normes indiquées dans la Déclaration CE de Conformité.

1.5 DEBALLAGE

Une fois l'emballage retiré comme indiqué dans les instructions reportées sur l'emballage même, contrôler l'intégrité de l'appareil et de tous les composants fournis.

Dans le cas de détection de dommages évidents contacter le revendeur ou un centre d'assistance autorisé.

Índice

1.1 INTRODUCCIÓN	1
1.2 ADVERTENCIAS GENERALES.....	1
1.3 DESMANTELAMIENTO DEL APARATO	3
1.4 NORMATIVAS DE REFERENCIA.....	3
1.5 DESEMBALO	3

1.1 INTRODUCCIÓN

i **NOTA:**

Antes de utilizar el aparato lea con atención el presente manual así como el manual de “Uso y Mantenimiento” que se entrega con la máquina.

Este manual y el manual de “uso y mantenimiento” forman parte integral de la máquina, deben conservarse cuidadosamente en un lugar seguro y de fácil acceso para los usuarios, (operadores y personal encargado del mantenimiento), durante la vida útil de la misma hasta su demolición.

1.2 ADVERTENCIAS GENERALES

- Bolsas de plástico, poliestireno, grapas, etc., no deben dejarse al alcance de los niños porque son una fuente de peligro.
- Antes de poner en funcionamiento el aparato, compruebe que la tensión de red corresponda con la prevista en la placa con la descripción de los datos.
- Para retirar el enchufe de la toma de corriente NO tire el cable de alimentación, quite el enchufe cogiendo el cuerpo de la misma con la mano.
- Durante el uso del aparato, desenrolle completamente el cable eléctrico.
- Se pueden usar sólo extensiones homologadas, que resistan la potencia del aparato y se encuentren en buen estado.
- No utilizar el aparato si el enchufe o el cable eléctrico no se encuentra en buen estado.
- Si el cable de alimentación del aparato está dañado, sólo debe ser sustituido en un centro de asistencia técnica autorizado por el fabricante.
- Evitar que el cable eléctrico se deslice sobre bordes cortantes.

- Evitar aplastar el cable eléctrico.
- No utilizar el aparato con las manos mojadas o húmedas.
- No dejar el aparato expuesto a los agentes atmosféricos.
- No utilizar el aparato si presenta fallas en su funcionamiento, por lo tanto se debe llevar a un centro de asistencia autorizado.
- En caso de averías diríjase sólo a un centro de asistencia técnica, solicitando siempre repuestos originales.
- Antes de realizar cualquier operación de mantenimiento o de limpieza, es obligatorio quitar el enchufe de la toma de corriente.
- No lavar el aparato con chorros de agua.
- No meter el aparato dentro del agua o de otros líquidos.
- Limpiar el aparato con un paño mojado de agua; no utilizar detergentes abrasivos, tricloroetileno, disolventes.
- Cuando el aparato está fuera de uso es necesario dejarlo sin funcionamiento retirando el cable de alimentación antes de llevarlo al centro de recolección.
- Este aparato no puede ser utilizado por personas (inclu-

- yendo niños) con problemas físicos, sensoriales o mentales, o sin experiencia o falta de conocimiento, salvo que sean supervisados por una persona responsable de su seguridad, cuidado y además conozca las instrucciones relativas al uso del aparato.
- Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

1.3 DESMANTELAMIENTO DEL APARATO

Para proteger el ambiente, es importante proceder de acuerdo con las normas locales vigentes. Cuando el aparato no se utiliza más o no se repara, proceder al desmantelamiento selectivo de sus componentes.

Los equipos eléctricos no pueden ser eliminados como desechos urbanos, es necesario por lo tanto respetar la recogida selectiva, regulada en forma especial para esta clase de aparatos eléctricos (D.L. N° 151 del 27/7/05 y 2002/96/CE – 2003/108/CE).



Los aparatos eléctricos están marcados con un símbolo representado por un contenedor de basura con ruedas cruzadas. Este símbolo indica que los aparatos han sido puestos en el mercado después del 13 de agosto de 2005 y por lo tanto debe ser sometido a recolección selectiva.

La eliminación equivocada o abusiva de los aparatos o, el uso impropio de los mismos, respecto a los materiales y sustancias que contienen, pueden causar daños a las personas y al ambiente. La eliminación de los desechos eléctricos que incumpla las normas vigentes comporta la aplicación de sanciones administrativas y penales.

1.4 NORMATIVAS DE REFERENCIA

El aparato ha sido fabricado conforme a la actual directiva máquinas y de acuerdo con las normas descritas en la declaración “CE” de conformidad.

1.5 DESEMBALO

Una vez que el embalaje ha sido retirado de acuerdo con las instrucciones descritas para esta operación, controlar la integridad del aparato y de todos los componentes de equipamiento.

Si existen daños de gran entidad contactar al operador del mercado o a un centro de asistencia autorizado.

Índice

1.1 INTRODUÇÃO.....	1
1.2 ADVERTÊNCIAS GERAIS	1
1.3 DEMOLIÇÃO DO APARELHO	3
1.4 NORMAS DE REFERÊNCIA.....	3
1.5 DESEMBALAGEM	3

1.1 INTRODUÇÃO



NOTA:

Antes de utilizar o aparelho deve lêr com atenção o presente manual e o manual de “Uso e manutenção” fornecido com a máquina.

O presente manual e o “ Manual de uso e manutenção” são parte integrante da mesma máquina; portanto devem ser conservados com cuidado num local seguro e acessível a todos os utilizadores (operadores e pessoal responsável pela manutenção) durante todo o período de funcionamento da máquina até à sua demolição.

1.2 ADVERTÊNCIAS GERAIS

- Sacos de plástico, polistireno, agrafos, etc. não devem ser deixados ao alcance das crianças porque são potenciais fontes de perigo.
- Antes de pôr o aparelho em funcionamento certificar-se que a tensão da rede corresponde com aquela indicada na placa de dados.
- Para retirar a ficha da tomada de corrente NÃO puxar o cabo de alimentação, mas extrair a ficha pegando o corpo da mesma com a mão.
- Durante a utilização do aparelho desenrolar completamente o cabo eléctrico.
- É permitida a utilização somente de extensões homologadas, dimensionadas conforme a potência do aparelho e em bom estado de conservação.
- Não utilizar o aparelho se a ficha ou o cabo eléctrico não estiverem em boas condições.
- Se o cabo de alimentação do aparelho estiver danificado, deve ser substituído exclusivamente por um centro de assistência técnico autorizado pelo produtor.
- Evitar fazer deslizar o cabo eléctrico sobre arestas cortantes.

-
- Evitar pisar o cabo eléctrico.
 - Não utilizar o aparelho com as mãos molhadas ou húmidas.
 - Não deixar o aparelho exposto aos agentes atmosféricos.
 - Não utilizar o aparelho se tiver anomalias de funcionamento mas deve levá-lo a um centro de assistência autorizado.
 - Em caso de avaria dirigir-se exclusivamente a um centro de assistência autorizado pedindo sempre peças sobressalentes originais.
 - Antes de efectuar qualquer intervenção de manutenção ou limpeza é obrigatório desligar a ficha da tomada de corrente.
 - Não lavar o aparelho com jactos de água.
 - Não imergir o aparelho na água ou noutros líquidos.
 - Limpar o aparelho utilizando um pano humedecido com água; não usar detergentes abrasivos, tricloreteno, solventes.
 - Quando o aparelho estiver fora de uso é necessário torná-lo inutilizável cortando o cabo de alimentação antes de entregá-lo nos apropriados centros de recolha.
 - O aparelho não é destinado para ser usado por pessoas (incluindo crianças) com reduzidas capacidades físicas,

- sensoriais ou mentais, ou sem experiência e sem conhecimento, a não ser que exista uma pessoa intermediária que se responsabiliza pela sua segurança, que sejam vigiadas ou tenham tido instruções referentes à utilização do aparelho.
- As crianças devem ser vigiadas para que se certifica que não joguem com o aparelho.

1.3 DEMOLIÇÃO DO APARELHO

Para salvaguardar o ambiente, proceder conforme a normativa local em vigôr.

Quando o aparelho estiver inutilizado e fôr irreparável, proceder à eliminação diferenciada dos componentes.

O equipamento eléctrico não pode ser eliminado como um resíduo urbano, mas é necessário respeitar a recolha separada introduzida pela lei especial para a eliminação dos resíduos pertencentes a equipamentos eléctricos (dlg n 151 del 25/7/05 - 2002/96/CE - 2003/108/CE).



Os equipamentos eléctricos têm a etiqueta com o símbolo de um contenedor de lixo barrado com uma cruz. O símbolo indica que o equipamento foi posto no mercado depois de 13 de agosto de 2005 e que deve ser objecto de recolha separada.

A inadequada eliminação ou abusiva dos equipamentos ou a utilização imprópria das mesmas, considerando que as substâncias e os materiais contidos podem causar danos às pessoas e ao ambiente. A eliminação dos resíduos eléctricos que não respeitem as normas em vigôr comporta a aplicação de sanções administrativas e penais.

1.4 NORMAS DE REFERÊNCIA

O aparelho foi construído em conformidade com a directiva de máquinas em vigôr e em conformidade com as normas indicadas na declaração de conformidade "CE".

1.5 DESEMBALAGEM

Uma vez removida a embalagem como indicado nas instruções referidas na mesma embalagem, controlar a integridade do aparelho e de todos os componentes fornecidos pela fábrica.

Se apresentar danos evidentes contactar o revendedor ou um centro de assistência autorizado.

Оглавление

1.1 ВВЕДЕНИЕ	1
1.2 ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ.....	1
1.3 УТИЛИЗАЦИЯ ПРИБОРА.....	3
1.4 ИСХОДНЫЕ НОРМЫ.....	3
1.5 РАСПАКОВКА	3

1.1 ВВЕДЕНИЕ



ПРИМЕЧАНИЕ:

Перед использованием устройства необходимо внимательно прочитать настоящее руководство и руководство «Эксплуатация и техническое обслуживание», поставляемое с машиной.

Настоящее руководство и «Руководство по эксплуатации и техническому обслуживанию» являются неотъемлемыми частями машины; они должны храниться в безопасном и доступном для всех пользователей (операторов и технического обслуживающего персонала) месте на протяжении всего срока службы машины вплоть до ее утилизации.

1.2 ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Мешки из пластика, полистерола, скрепки и т.д. не должны находиться в пределах досягаемости детей, т.к. представляют собой потенциальный источник опасности.
- Перед включением прибора убедиться, что напряжение электрической сети соответствует указанному в паспортных данных
- При извлечении вилки из электрической розетки НЕ тянуть за кабель питания, извлекать вилку, держа ее рукой за корпус.
- При использовании прибора полностью размотать электрический кабель.
- Разрешается использовать удлинители, только если они соответствуют стандартам, рассчитаны на мощность прибора и находятся в хорошем состоянии.
- Не использовать прибор, если вилка или электрический кабель имеют повреждение.
- Если кабель питания прибора поврежден, необходимо заменить его исключительно в центре технической поддержки, уполномоченном из-

готовителем.

- Избегать контакта электрического кабеля с острыми краями и углами.
- Не сдавливать электрический кабель.
- Не прикасаться к прибору мокрыми или влажными руками.
- Не подвергать прибор атмосферному воздействию.
- При наличии неполадок в работе прибора, не использовать его, а обратиться в уполномоченный центр технической поддержки.
- В случае неисправности обратиться исключительно в уполномоченный центр технической поддержки, запросив оригинальные запасные детали.
- Перед выполнением любых операций по обслуживанию или чистке необходимо вынуть вилку из электрической розетки.
- Не мыть прибор с помощью струй воды.
- Не погружать прибор в воду или другие жидкости.
- Чистить прибор с помощью смоченной в воде ткани; не использовать абразивные чистящие средства, трихлорэтилен, растворители.
- Когда прибор вышел из упо-

ребления, необходимо сделать его непригодным для пользования, отрезав кабель питания перед тем, как передать его в соответствующий сборный пункт для утилизации.

- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными и психическими способностями, или же с отсутствием опыта и знаний, за исключением случаев, когда они могут получить с помощью лица, ответственного за их безопасность, надзор и инструкции, касающиеся использования прибора.
- За детьми должен осуществляться присмотр с целью не допустить игр с прибором.

1.3 УТИЛИЗАЦИЯ ПРИБОРА

В целях охраны окружающей среды следовать местным действующим нормативам.

Если прибор непригоден для использования и не подлежит ремонту, выполнить отдельную утилизацию составных частей.

Электрические приборы не могут быть утилизированы как городские отходы,

для отходов оборудования требуется специальная отдельная переработка электрических компонентов.

(зак. декрет № 151 от 25/7/05 - 2002/96/CE - 2003/108/CE).



Электрические приборы имеют маркировку в виде перечеркнутого мусорного контейнера. Этот знак указывает, что прибор был выпущен на рынок после 13 августа 2005 года и подлежит отдельной утилизации.

Ненадлежащая или противозаконная переработка оборудования или его ненадлежащее использование могут причинить ущерб людям и окружаю-

щей среде из-за содержащихся в них веществ или материалов.

1.4 ИСХОДНЫЕ НОРМЫ

Прибор был изготовлен в соответствии с действующей директивой по машинному оборудованию и в соответствии с нормами, указанными в Декларации о соответствии ЕС.

1.5 РАСПАКОВКА

Снять упаковку согласно приведенным на ней указаниям, проверить целостность прибора и всех дополнительных компонентов.

При наличии повреждений обратиться к дистрибьютору или в уполномоченный центр технической поддержки.



CE

8050770
ed. 07-2019

- IT** Dichiarazione di conformità CE
- EN** Declaration of EC conformity
- FR** Déclaration de conformité CE
- ES** Declaración de conformidad CE
- PT** Declaração de conformidade CE
- RU** Декларация о соответствии CE

IT**Dichiarazione
di conformità CE**

Con la presente si dichiara che la macchina qui di seguito indicata, in base alla sua concezione, al tipo di costruzione e nella versione da noi introdotta sul mercato, è conforme ai requisiti fondamentali di sicurezza e di sanità delle direttive CE.

In caso di modifiche apportate alla macchina senza il nostro consenso, la presente dichiarazione perde ogni validità.

Prodotto

Aspiratore

MODELLO

V10

CODICE

12401210001 - 12401210005

Direttive CE pertinenti

2014/35/UE
2014/30/UE
2011/65/UE
2009/125/CE

Norme armonizzate applicate

EN 60335-1
EN 60335-2-2
EN 50581

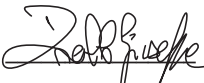
Regolamentazioni applicate

666/2013

Nome e posizione della persona autorizzata a firmare la Dichiarazione e fornire il fascicolo tecnico:

Giuseppe Riello, Amministratore Unico
Ghibli&Wirbel S.p.A

Firma


Giuseppe Riello**EN****Declaration of EC
conformity**

We hereby declare that the machine de-scribed below complies with the relevant basic safety and health requirements of the EU Directives, both in its basic design and construction as well as in the version put into circulation by us. This declaration shall cease to be valid if the machine is modified without our prior approval.

Product

Vacuum cleaner

MODEL

V10

CODE

12401210001 - 12401210005

Relevant EU Directives

2014/35/UE
2014/30/UE
2011/65/UE
2009/125/CE

Applied harmonized standards


EN 60335-1
EN 60335-2-2
EN 50581

Applied regulations

666/2013

Name and position of the person authorised to sign the Declaration and supply the technical manual:
Giuseppe Riello, Sole Director of Ghibli&Wirbel S.p.A.

Signature


Giuseppe Riello

FR Déclaration
de conformité **CE**

Nous certifions par la présente que la ma-chine spé-cifiée ci-après répond de par sa conception et son type de construction ain-si que de par la version que nous avons mise sur le marché aux prescriptions fon-damentales stipulées en matière de sécu-rité et d'hygiène par les directives européennes en vigueur. Toute modifica-tion apportée à la machine sans notre ac-cord rend cette déclaration invalide.

Produit

Aspirateur

MODÈLE
V10

CODE

12401210001 - 12401210005

Directives européennes en vigueur

2014/35/UE
2014/30/UE
2011/65/UE
2009/125/CE

Normes harmonisées appliquées

EN 60335-1
EN 60335-2-2
EN 50581

Décrets appliqués

666/2013

Nom et position de la personne autorisée à signer

la Déclaration et le fascicule technique :

Giuseppe Riello, Directeur Général de
Ghibli&Wirbel S.p.A.

Signature 
Giuseppe Riello

ES Declaración
de conformidad **CE**

Por la presente declaramos que la máqui-na de-signada a continuación cumple, tanto en lo que respecta a su diseño y tipo cons-tractivo como a la versión puesta a la venta por nosotros, las normas básicas de segu-ridad y sobre la salud que figuran en las di-rectivas comunitarias correspondientes. La presente declaración perderá su validez en caso de que se realicen modificaciones en la má-quina sin nuestro consentimiento ex-plícito.

Producto

Aspirador

MODELO
V10

CÓDIGO

12401210001 - 12401210005

Directivas comunitarias aplicables

2014/35/UE
2014/30/UE
2011/65/UE
2009/125/CE

Normas armonizadas aplicadas

EN 60335-1
EN 60335-2-2
EN 50581

Normas aplicadas

666/2013

Nombre y posición de la persona autorizada para
firmar la Declaración y suministrar el fascículo técnico:
Giuseppe Riello, Administrador Único Ghibli&Wirbel S.p.A.

Firma 
Giuseppe Riello

PT Declaração de conformidade **CE**

Declaramos que a máquina a seguir designada corresponde às exigências de segurança e de saúde básicas estabelecidas nas Directivas CE por quanto concerne à sua concepção e ao tipo de construção as-sim como na versão lançada no mercado. Se houver qualquer modificação na máquina sem o nosso consentimento prévio, a presente declaração perderá a validade.

Produto
Aspirador

MODELO
V10

CÓDIGO
12401210001 - 12401210005

Respectivas Directrizes da CE

2014/35/UE
2014/30/UE
2011/65/UE
2009/125/CE


Normas harmonizadas aplicadas

EN 60335-1
EN 60335-2-2
EN 50581

Normas aplicadas

666/2013

Nome e cargo da pessoa autorizada a assinar a Declaração e manual técnico:
Giuseppe Riello, Administrador unico Ghibli&Wirbel S.p.A.

Assinatura 
Giuseppe Riello

RU Декларация о соответствии **CE**

Настоящим мы заявляем, что нижеуказанный прибор по своей концепции и конструкции, а также в осуществленном и допущенном нами к продаже исполнении отвечает соответствующим основным требованиям по безопасности и здоровью согласно директивам ЕС. При внесении изменений, не согласованных с нами, данное заявление теряет свою силу.

Продукт
Пылесос

МОДЕЛЬ
V10

КОД
12401210001 - 12401210005

Основные директивы ЕС

2014/35/UE
2014/30/UE
2011/65/UE
2009/125/CE


Примененные гармонизированные нормы

EN 60335-1
EN 60335-2-2
EN 50581

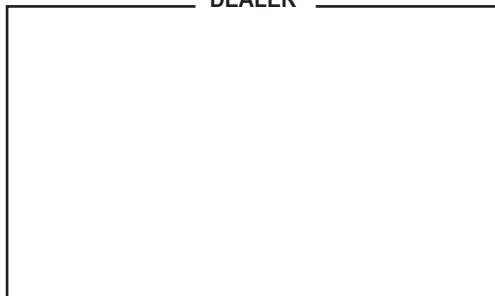
Примененные внутригосударственные нормы

666/2013

Имя и позиция лица, которое уполномоченное подписать декларацию и техническую брошюру
Giuseppe Riello, генеральный директор
Ghibli&Wirbel S.p.A

Подпись 
Giuseppe Riello

DEALER



Cod. 8050901 - 4^a ed. - 04/2022

GHIBLI & WIRBEL S.p.A.

Registered office:

Via Enrico Fermi, 43 - 37136 Verona (VR) - Italy

Headquarters:

Via Circonvallazione, 5 - 27020 Dorno (PV) - Italy

P. +39.0382.848811 - **F.** +39.0382.84668 - **M.** info@ghibliwirbel.com

www.ghibliwirbel.com



ISO 9001

